

G&E/EFO 0002/2019

Rio de Janeiro-RJ, 12 de julho de 2019

Oriente-se Produções Ltda
A/C Amro Saad Tawfik El Seoudi Duarte
Executive Office Tower – SHN Quadra 02, Bloco F, Sala 606 – Asa Norte – Brasília – DF, CEP: 70702-060

Assunto: Declaração de Prestação de Serviços

Referência: Pedido nº 4508737099

Prezados Senhores,

Declaramos, para os devidos fins, que essa empresa executou os serviços contratados através do instrumento sob referência, cujos dados mais expressivos informamos a seguir:

Dados do Contratante:

- Petróleo Brasileiro S.A. – PETROBRAS
- CNPJ/MF nº 33.000.167/1044-03
- G&E/UO-AGN/APCAB

Dados da Contratada

- Razão social: Oriente-se Produções Ltda
- No do CNPJ/MF: 16.894.574/0001-90
- Responsável técnico pelos Serviços: Amro Saad Tawfik El Seoudi Duarte

Dados dos serviços:

Objeto: Contratação de pessoa jurídica especializada na prestação de serviços de interpretação português-inglês/ inglês-português para apoio durante a condução de entrevistas com empregados por consultor externo bem como simultânea com mini equipe para atuar nos eventos de "Entrevistas", "Alinhamento Organizacional", "Revisão de Melhores Práticas", "Reunião de fechamento", "Revisão de Recomendações", "Workshop de Priorização", "Reunião de Abertura da Fase de Implantação dos Planos de Ação", e "Visitas de Implementação" realizadas nas instalações da CONTRATANTE e nas modalidades conforme especificações do Anexo 1 - 28 de Janeiro de 2019 a 02 de Julho de 2019.

Escopo:

Evento
Modalidade
Período indicativo
Diárias de tradução
Tradutores necessários

Simultânea com mini-equipo

2
2

"Entrevistas"
"Alinhamento Organizacional"
"Revisão de Melhores Práticas"
"Reunião de fechamento"

Acompanhamento/ Consecutiva

28/01/19 – 08/02/19

6
2

Simultânea com mini-equipos

1
2

"Workshops de priorização e revisão de recomendações"

Acompanhamento/ Consecutiva

11/03/19 - 15/03/19

2
2

Simultânea com mini-equipos

1
2

"Kickoff da fase de Implementação"

Acompanhamento/ Consecutiva

25/03/19 - 29/03/19

3
2

"Visitas 1 - Fase de Implementação"

Acompanhamento/ Consecutiva

01/04/19 - 05/04/19

3
1

"Visitas 2 - Fase de Implementação"

Acompanhamento/ Consecutiva

29/04/19 - 06/05/19

3
1

"Visitas 3 - Fase de Implementação"

Acompanhamento/ Consecutiva

27/05/19 - 31/05/19

3
1

"Visitas 4 - Fase de Implementação"

Acompanhamento/ Consecutiva

26/06/19 - 02/07/19

3
1

Classificação dos Serviços: Família 99.006.025 - Serviço de apoio em idioma estrangeiro

Regime de Contratação: Preço Unitário

Local da execução dos serviços: Unidade de Tratamento de Gás de Cabiúnas (UTGCAB) -
Rodovia Amaral Peixoto S/N, Km 188 - Cabiúnas, Macaé - RJ – C.E.P.: 27970-020

Prazo do instrumento contratual: 155 (Cento e cinquenta e cinco) dias

Data de início dos serviços: 28/01/2019

Data de término dos serviços: 19/06/2019

Valor: R\$ 50.000,00 (Cinquenta mil reais).

Quantidades executadas:

Evento
Descrição
Data
No de Participantes

Interpretação simultânea Inglês/Português/Inglês com mini-equipo

"Entrevistas"
"Alinhamento Organizacional"
"Revisão de Melhores Práticas"
"Reunião de fechamento"
Interpretação consecutiva Inglês/Português/Inglês
29/01/2019 a 01/02/2019 e 04/02/2019 a 07/01/2019
35

Interpretação simultânea Inglês/Português/Inglês com mini-equipo

"Workshops de priorização e revisão de recomendações"
Interpretação consecutiva Inglês/Português/Inglês
11/03/2019 a 14/03/2019
33

Interpretação simultânea Inglês/Português/Inglês com mini-equipo

"Visitas 1 - Fase de Implementação"
Interpretação consecutiva Inglês/Português/Inglês
01/04/2019 a 05/04/2019
23
"Visitas 2 - Fase de Implementação"
Interpretação consecutiva Inglês/Português/Inglês
29/04/2019 a 30/04/2019 e 02/05/2019 a 02/05/2019
23
"Visitas 3 - Fase de Implementação"
Interpretação consecutiva Inglês/Português/Inglês
27/05/2019 a 30/05/2019
20
"Visitas 4 - Fase de Implementação"
Interpretação consecutiva Inglês/Português/Inglês
17/06/2019 a 19/06/2019
22

Item
Descrição do serviço
Valor Unitário
Quant.
prevista
Quant.
realizada
Valor Previsto
Valor Realizado
1
Interpretação Inglês/Português/Inglês
R\$ 50.000,01
1
0,929
R\$ 50.000,00
R\$ 46.450,01

Multas aplicadas: Não houve aplicação de multas.



Avaliação da empresa: na execução destes serviços, essa obteve o conceito EXCELENTE, conforme sistema de avaliação em vigor na Petrobras.

Leandro Garios Simoes
Gerente de Eficiência Operacional

c.c.: Rodrigo Guimaraes Pinheiro/BRA/Petrobras, quality@orientse.com, adm@orientse.com,
orientse@orientse.com
